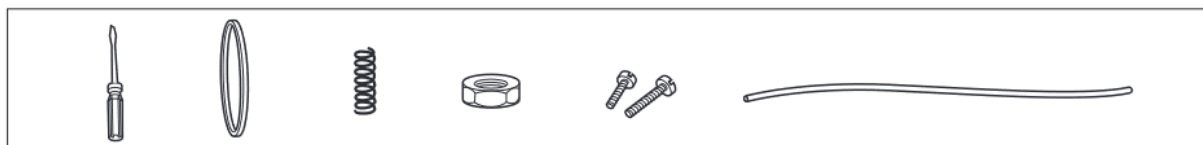


**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Nr produktu 2617703**

# **Silnik V-8 z widocznym wnętrzem Revell 00460**



## W ZESTAWIE

- Śrubokręt
- (16) Sprężyny spiralne 3/16" x 13/32"
- (34) Nakrętki sześciokątne
- (15) Krótkie śruby z łbem okrągłym
- (20) Śruby z długim okrągłym łbem
- Pasek wentylatora
- Niebieska rurka winylowa

## PRZECZYTAJ PRZED ROZPOCZĘCIEM

- Przed przystąpieniem do montażu należy przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcje dotyczące każdego kroku.
- Przed rozpoczęciem montażu należy zapoznać się ze wszystkimi rysunkami.
- W razie potrzeby przytnij elementy i nadmiar plastiku.
- Sprawdź wszystkie części przed klejeniem.
- Wytrzyj przezroczyste części z odcisków palców.
- Utrzymuj palce czyste od kleju.
- Wszystkie części muszą być przyklejone, chyba że krok zawiera symbol "nie kleić".
- Klej należy nakładać oszczędnie i ostrożnie. Zbyt duża ilość kleju spowoduje słabe wiązanie.
- Nie montować na siłę. Części będą pasować, jeśli zostaną prawidłowo zidentyfikowane i umiejscowione.
- Jeśli na planach zaznaczono, że należy nasmarować części, należy to zrobić. Używaj oleju roślinnego do smarowania ruchomych części lub smaru kompatybilnego z plastikiem. Do nakładania oleju roślinnego dobrze nadaje się bawełniany wacik. Pamiętaj, że klej nie przyklei się do oleju roślinnego.
- Nie dokręcaj śrub zbyt mocno. Może to spowodować uszkodzenie modelu, zwłaszcza przezroczystych części.

**OBSŁUGA KLIENTA**

Jeśli masz jakieś pytania lub uwagi, zadzwoń na naszą infolinię: (800) 833-3570 lub odwiedź naszą stronę internetową: [www.revell.com](http://www.revell.com) Pamiętaj, aby podać numer planu (85888330200), opis numeru części oraz adres zwrotny i numer telefonu lub, napisz do nas.

Revell Inc Consumer Service Department,  
1850 Howard Street Unit A,  
Elk Grove Village, Illinois 60007



POWTÓRZ KILKA RAZY



POWTÓRZ PROCEDURĘ



NALEŻY UŻYĆ KLEJU EPOKSYDOWEGO



LUBRYKANT



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE MONTAŻU



POŁĄCZYĆ



USUŃ I WYRZUĆ



NIE KLEIĆ



WYTNIJ OTWÓR



NIE DOKRĘCAĆ ŚRUB ZBYT MOCNO



PRZYTNIJ

## NAZWA CZĘŚCI

- 1 Dół silnika
- 2 Wspornik wałka rozrządu
- 3 Przód silnika
- 4 Tył silnika
- 5 Pokrywa rozrządu
- 6 Podstawa rozdzielacza
- 7 Dolna ścianka cylindra po lewej stronie
- 8 Dół prawej ściany cylindra
- 9 Lewa ściana silnika
- 10 Ściana prawego cylindra
- 11 Ściana lewego cylindra
- 12 Prawa ściana silnika
- 13 Obudowa dzwonu
- 14 Miska olejowa
- 15 Pokrywa wału
- 16 Prawa głowica cylindrów
- 17 Lewa głowica cylindrów
- 18 Dół głowicy cylindrów
- 19L Podkładka dystansowa lewego wahacza
- 19R Podkładka dystansowa prawego wahacza
- 20 Pokrywa wahacza
- 21 Miska paliwa
- 25 Obudowa filtra oleju
- 26 Kolektor wydechowy
- 27L Wewnętrzny kolektor wydechowy
- 27R Prawy wewnętrzny kolektor wydechowy
- 28 Górna część kolektora dolotowego
- 29 Dół kolektora dolotowego
- 30 Pompa wody przód
- 31 Pompa wody tył
- 32 Obudowa termostatu
- 33 Wspornik generatora
- 34 Uchwyt generatora
- 36 Ssak pompy oleju
- 39 Miarka oleju
- 40 Wałek rozrządu
- 42 Element ustalający wałka rozrządu
- 43 Koło zębate wałka rozrządu
- 48 Termostat
- 49 Tylne koło pasowe generatora
- 50 Przednie koło pasowe generatora

- 51 Wał generatora
- 52 Gaźnik przód
- 53 Gaźnik tył
- 54 Koło zębate rozrządu wału korbowego
- 55 Segment wału korbowego "A"
- 56 Segment wału korbowego "B"
- 57 Segment wału korbowego "C"
- 58 Segment wału korbowego "D"
- 59 Segment wału korbowego "E"
- 60 Segment wału korbowego "F"
- 61 Segment wału korbowego "G"
- 62 Segment wału korbowego "H"
- 63 Pokrywa łożyska końcowego
- 64 Pokrywa łożyska środkowego
- 65 Korbówód
- 66 Sworzeń przegubu
- 67 Połowa tłoka
- 68 Połowa tłoka
- 69 Ramię wahacza
- 70 Wał wahacza
- 71 Kołpak wału wahacza
- 73 Zawór wlotowy
- 74 Zawór wydechowy
- 75 Popychacz
- 76 Korek spustowy
- 77 Górna część pompy oleju
- 78 Dół pompy oleju
- 79 Obudowa sita pompy oleju
- 81 Obudowa rozdzielacza
- 84 Element ustalający rozdzielacza
- 85 Wspornik wskaźnika poziomu
- 86 Przód pompy paliwa
- 87 Siłownik pompy paliwa
- 88 Tylne pompy paliwa
- 89 Połówka sita filtra oleju
- 90 Połowa sita filtra oleju
- 94 Rurka wlewu oleju
- 95 Korek wlewu oleju
- 100 Wirnik pompy wodnej
- 101 Wentylator tył
- 102 Wentylator przód
- 103 Piasta wentylatora
- 104 Tylne koło pasowe wentylatora

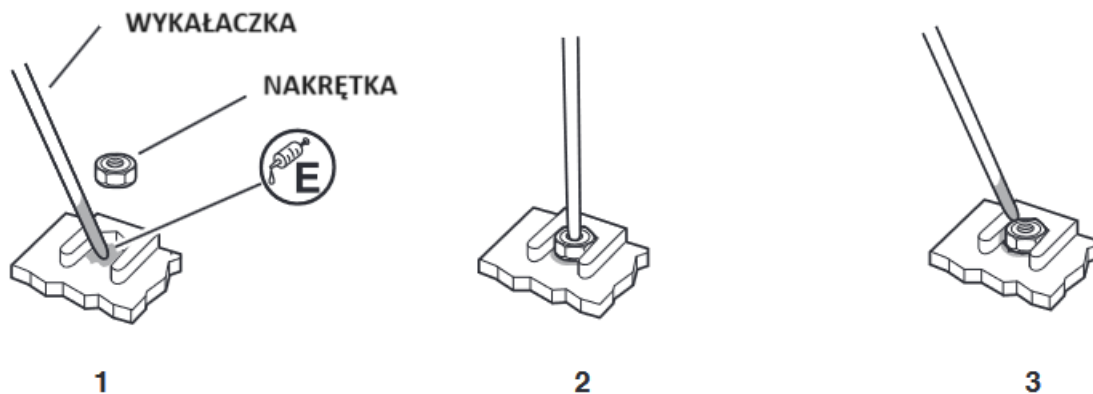
- 105 Koło pasowe wentylatora przód
- 106 Koło pasowe tłumika drgań
- 107 Koło pasowe przednie
- 108 Tłumik drgań
- 109 Górna cewka zapłonowa
- 110 Cewka zapłonowa dolna
- 111 Obudowa generatora
- 112 Pokrywa obudowy generatora
- 113 Górna część filtra powietrza
- 114 Dolna część filtra powietrza
- 115 Wałek nakrętki skrzydełkowej
- 116 Obudowa konwertera
- 117 Koło zamachowe
- 118 Kołpak łożyska
- 119 Świeca zapłonowa
- 120 Przedni stojak silnika
- 121 Stojak silnika tył
- 122 Górny stojak silnika
- 123 Dolny stojak silnika
- 130 Korba robocza
- 131 Mocowanie silnika
- 132 Płyta oporowa
- 140 Rozrusznik zewnętrzny
- 141 Rozrusznik wewnętrzny
- 142 Płyta montażowa rozrusznika
- 143 Kołpak rozdzielacza
- 150 Przedni uchwyt nakrętki
- 151 Tylny uchwyt nakrętki
- 160 Uchwyt nakrętki
- Trzpień zaworu
- Śrubokręt
- Śruba metalowa krótka
- Śruba metalowa długa
- Nakrętka
- Pasek wentylatora
- Sprężyna zaworu
- Niebieska rurka

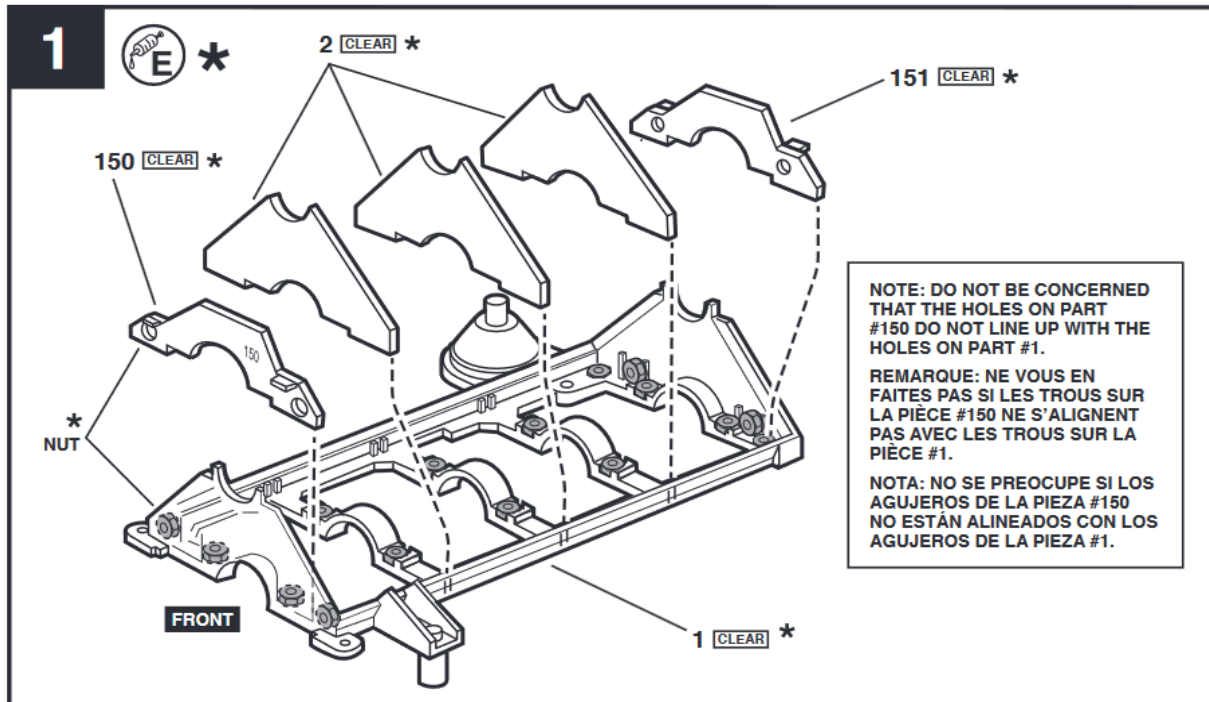
## MONTAŻ UKRYTEJ NAKRĘTKI

Śruby maszynowe i nakrętki są stosowane w celu wyeliminowania klejenia tam, gdzie to możliwe i umożliwienia demontażu i regulacji. Niektóre nakrętki będą niedostępne i dlatego są zacementowane w uchwytych kieszonkowych. Do osadzenia tych nakrętek wymagany jest klej epoksydowy. Klej styrenowy jest jednak wymagany do łączenia ze sobą części plastikowych.

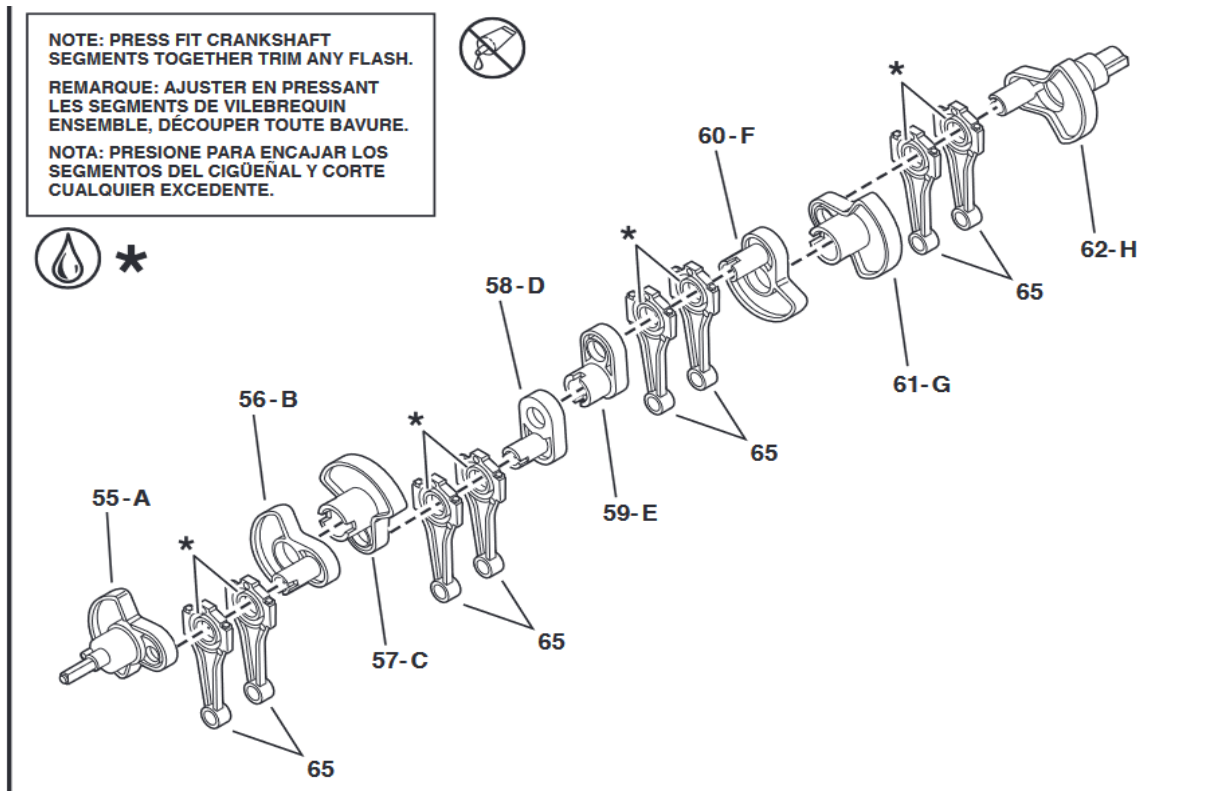
Zlokalizuj części 1, 3, 4, 10, 11 i odnieś się do kroków 1 i 5 w celu zlokalizowania ukrytych nakrętek. Użyj poniższej procedury, aby przymocować ukryte nakrętki do tych części.

1. Pokryj lekko kieszeń klejem (otwór powinien być czysty).
2. Umieść nakrętkę w kieszeni, wyrównaj otwór w nakrętce i kieszeni wykałaczką.
3. Nałóż klej na górną część nakrętki. Nie pozwól, aby klej dostał się do otworu w nakrętce.
4. Pozostaw elementy do wyschnięcia zgodnie z wybranym rodzajem kleju.
5. Przełóż długą śrubę przez każdą nakrętkę, aby upewnić się, że jest otwarta.



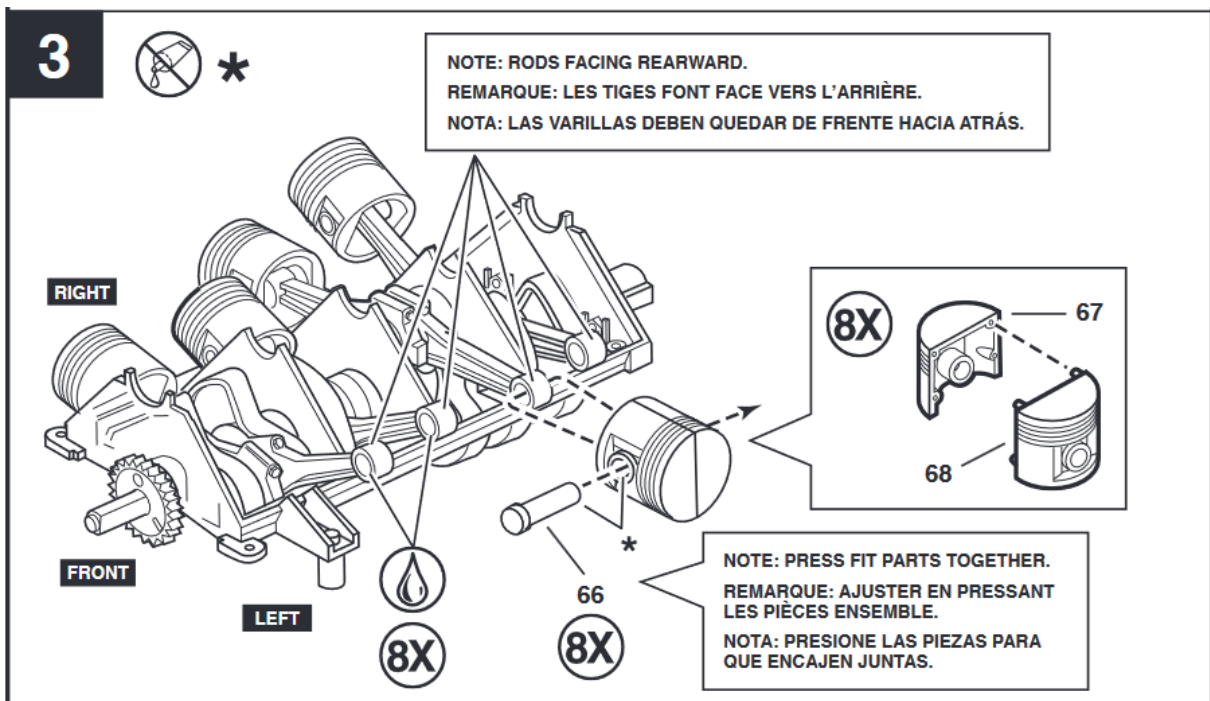
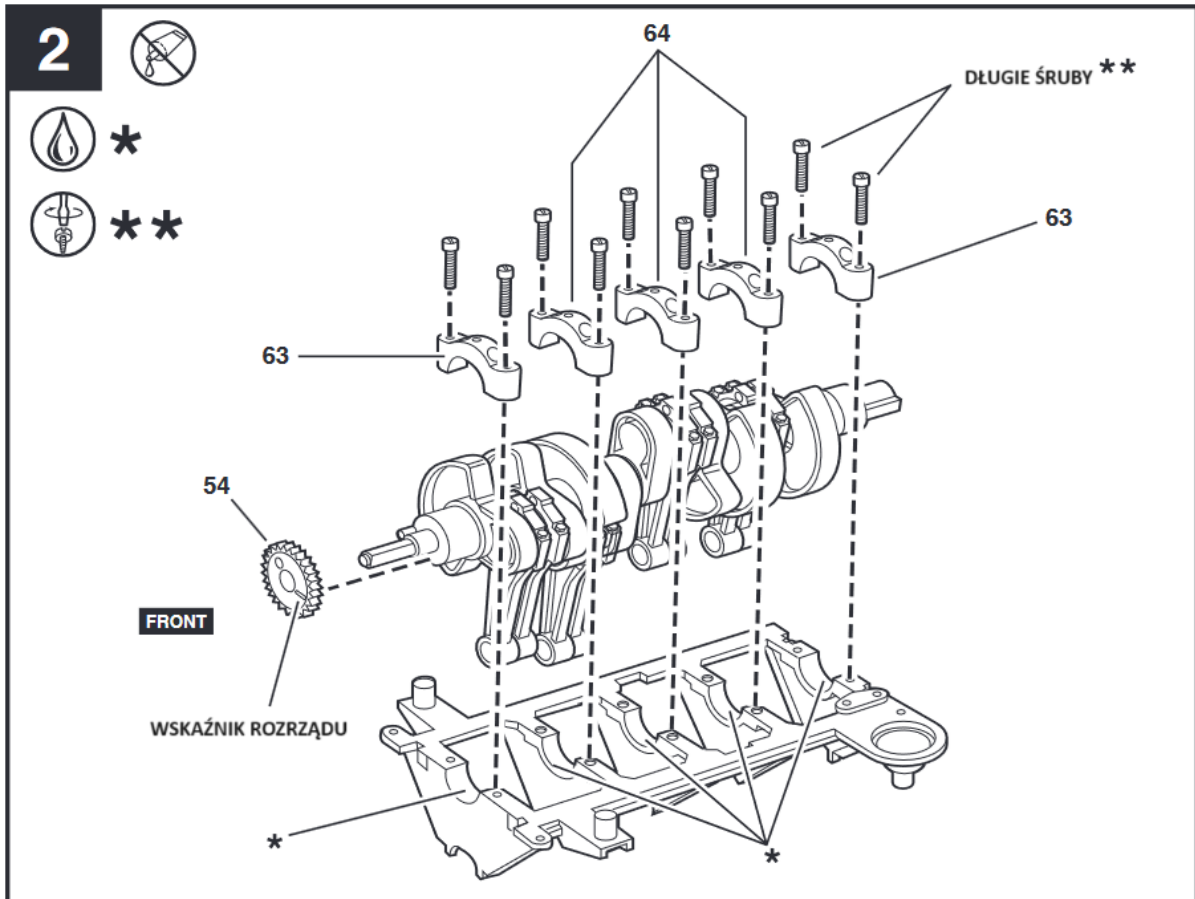


UWAGA: NIE PRZEJMUY SIĘ ŻE OTWORY W CZĘŚCI #150 NIE POKRYWAJĄ SIĘ Z OTWORAMI W CZĘŚCI #1.



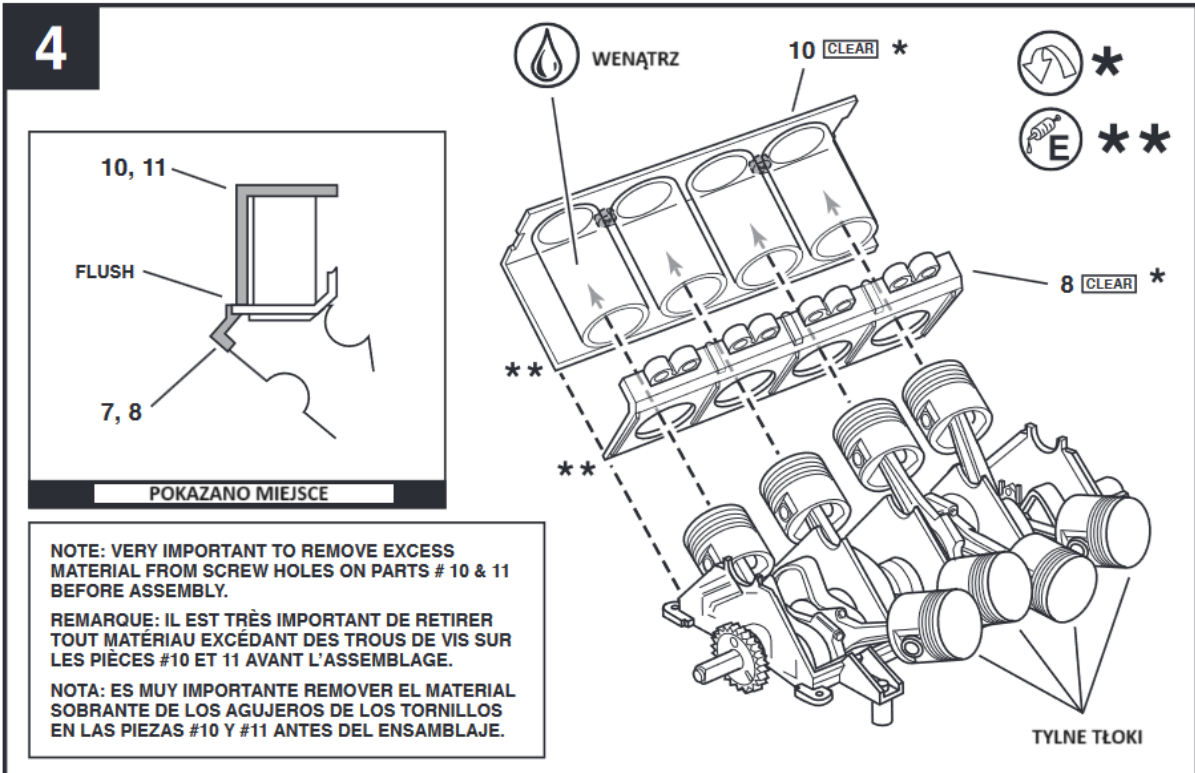
UWAGA: WCIŚNIJ DOPASOWANE SEGMENTY WAŁU KORBOWEGO, ABY USUNĄĆ WSZELKIE NIERÓWNOŚCI.



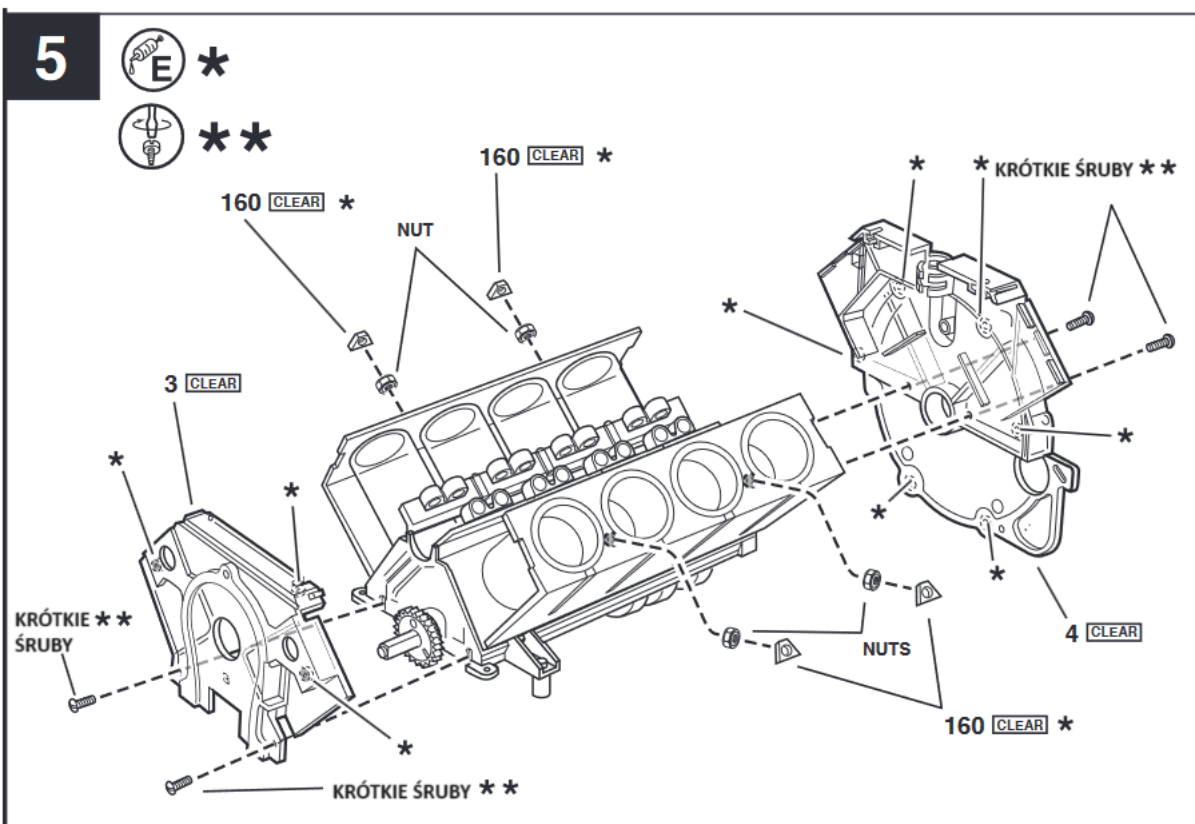


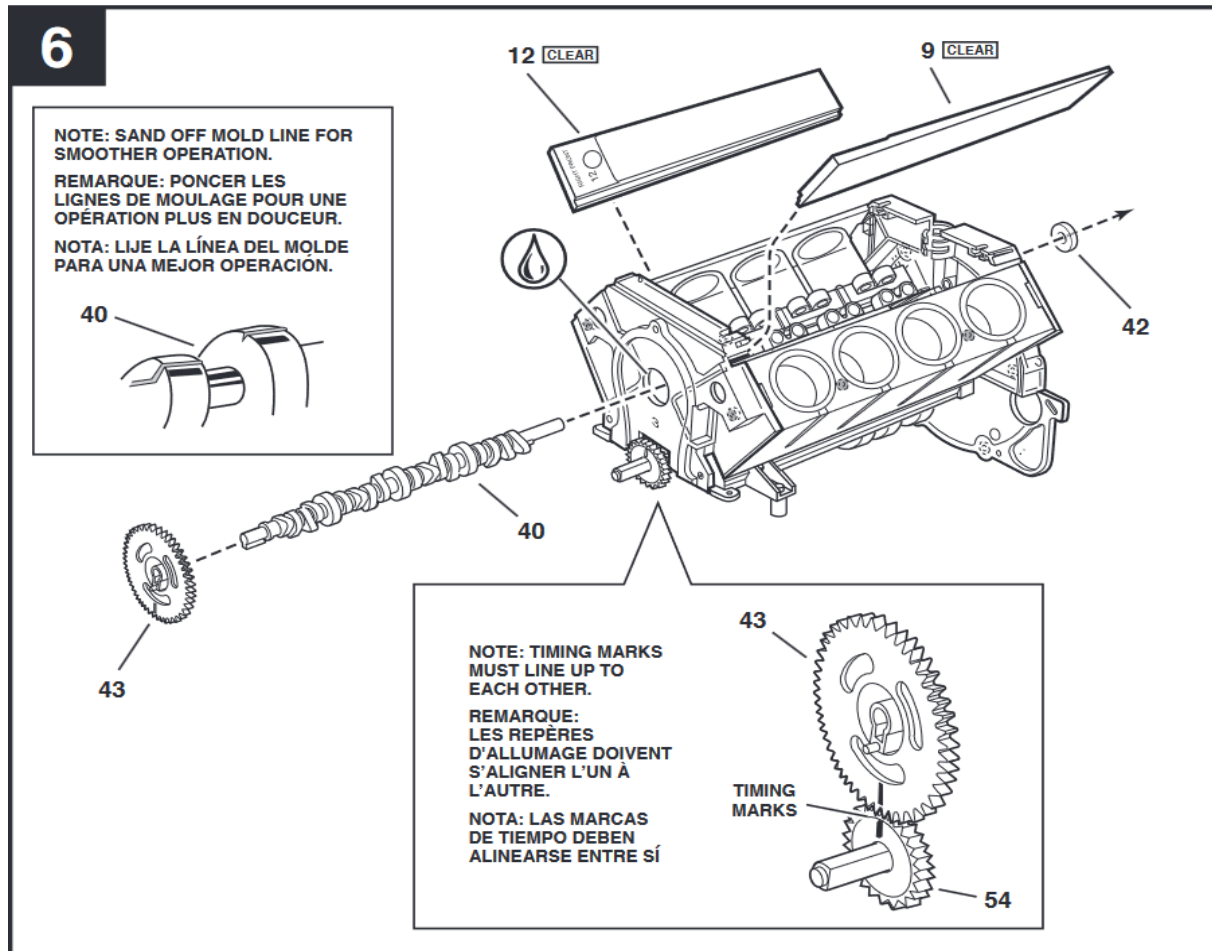
NOTE: RODS FACING REARWARD. - UWAGA: DRAŹKI SKIEROWANE DO TYŁU.

NOTE: PRESS FIT PARTS TOGETHER. - UWAGA: CZĘŚCI NALEŻY SPASOWAĆ ZE SOBĄ NA WCISK.



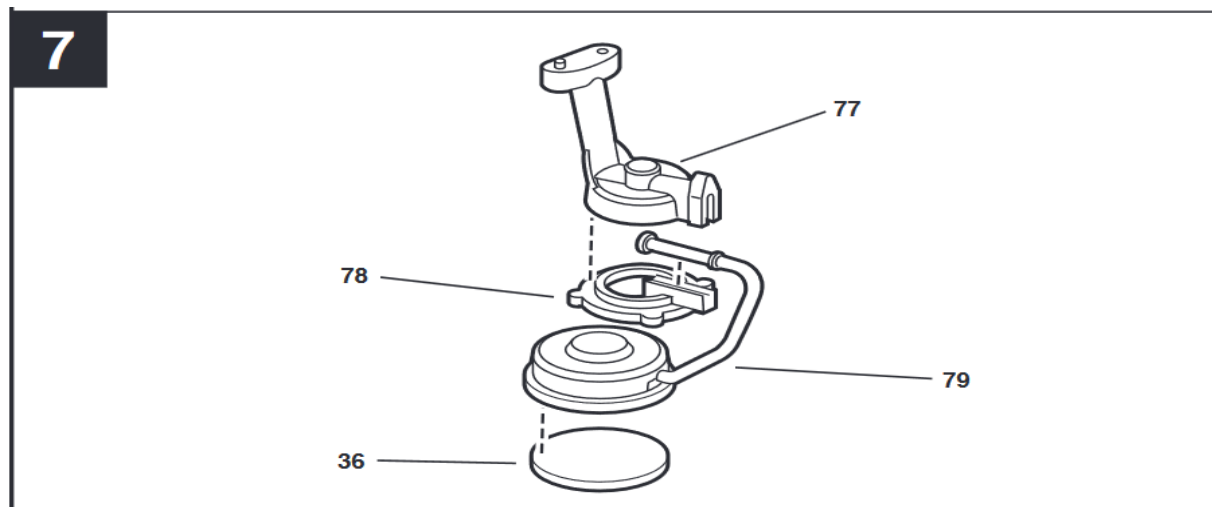
UWAGA: BARDZO WAŻNE JEST USUNIĘCIE NADMIARU MATERIAŁU Z OTWORÓW NA ŚRUBY W CZĘŚCIACH NR 10 I 11 PRZED MONTAŻEM.

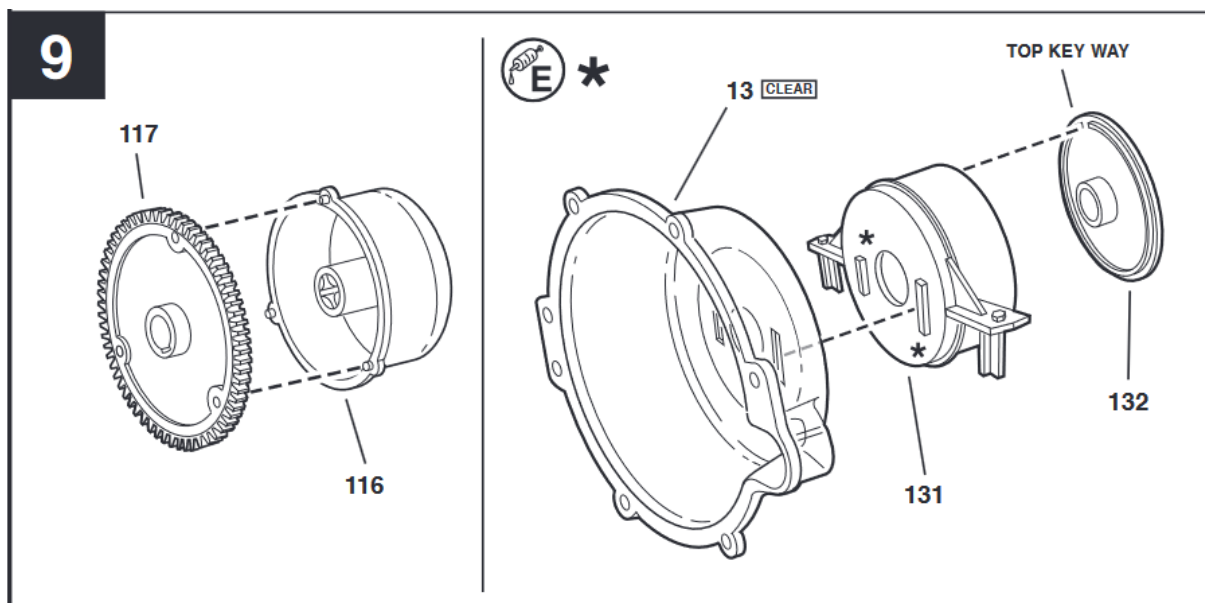
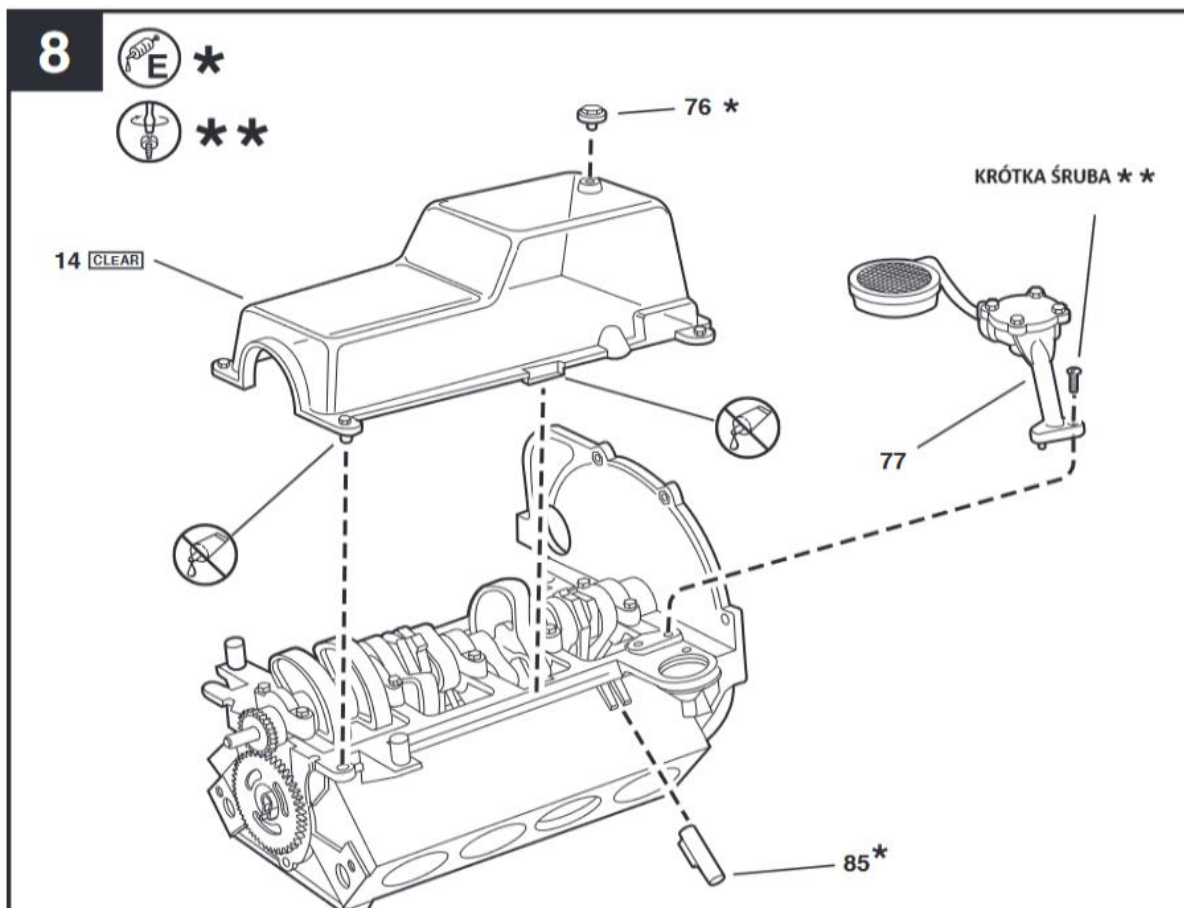




NOTE: SAND OFF MOLD LINE FOR SMOOTHER OPERATION. - UWAGA: ZESZLIFUJ LINIĘ ODLEWU, ABY ZAPEWNIĆ PŁYNNIEJSZĄ PRACĘ.

NOTE: TIMING MARKS MUST LINE UP TO EACH OTHER. - UWAGA: ZNACZNIKI ROZRZĄDU MUSZĄ BYĆ USTAWIONE W JEDNEJ LINII.

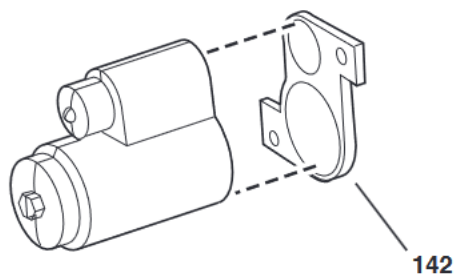
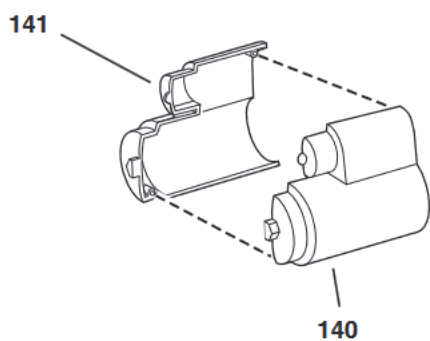
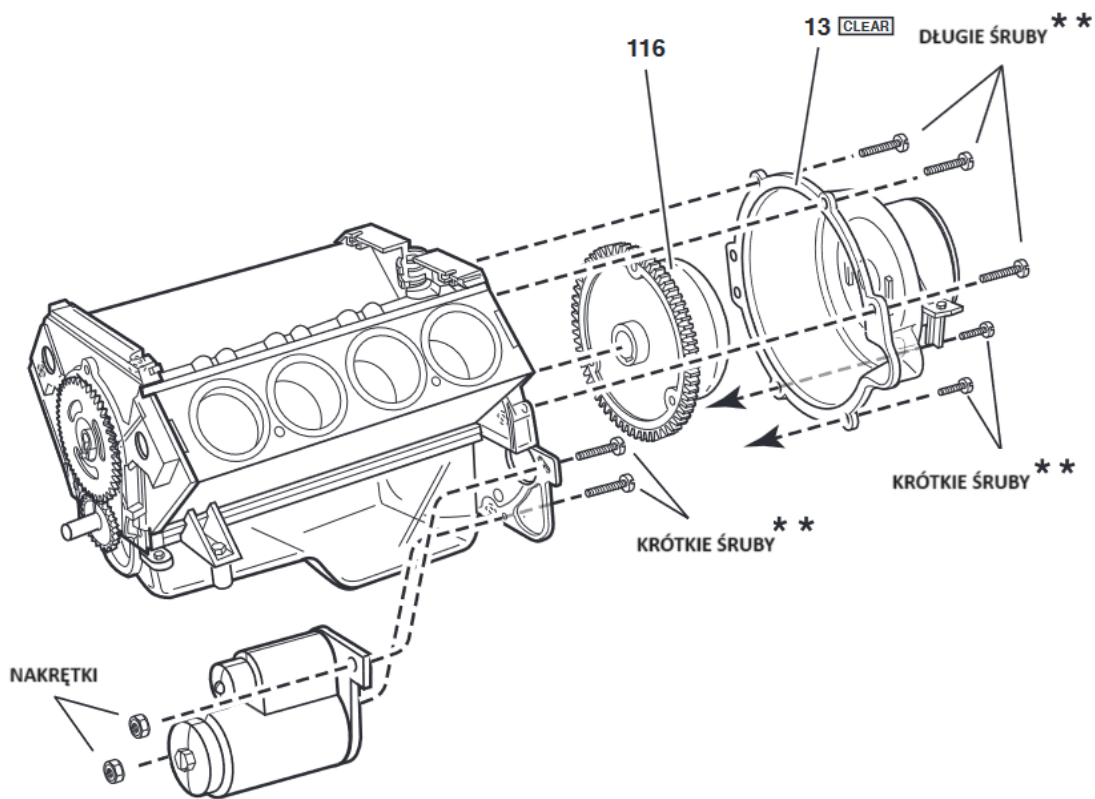


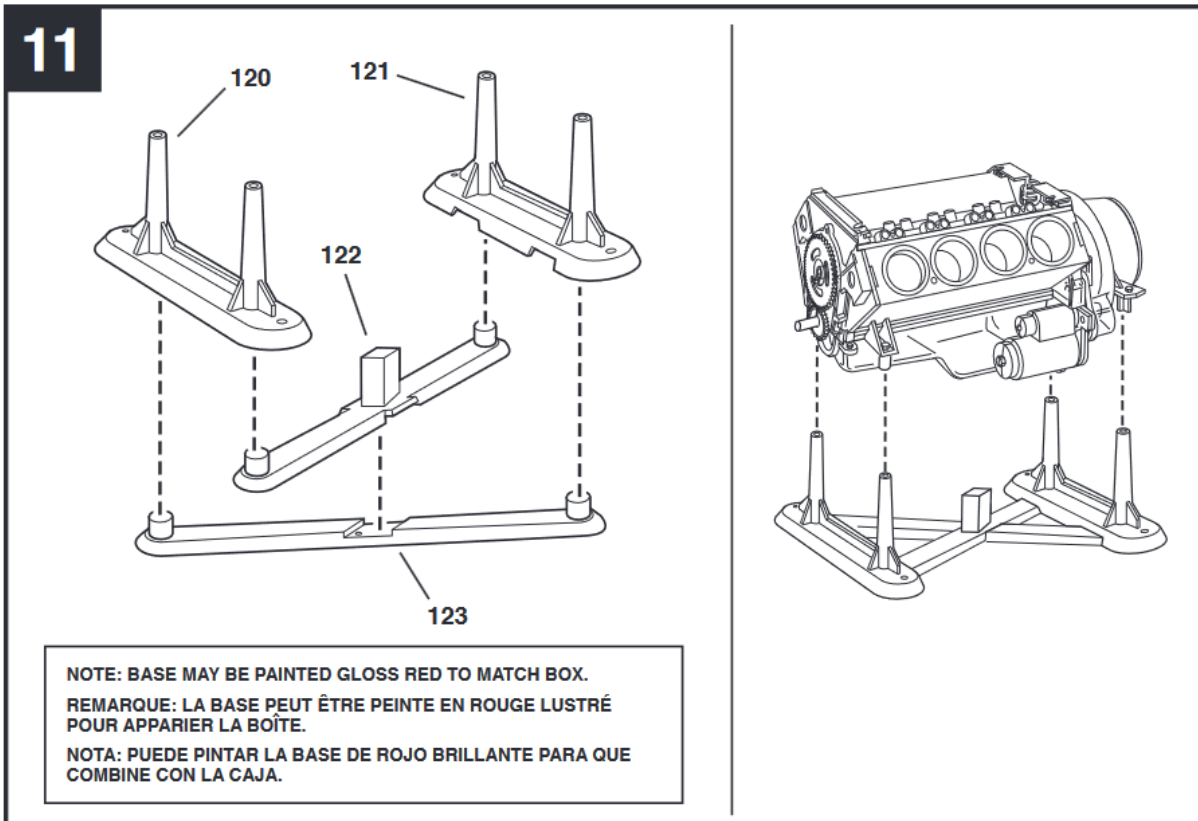


**10**



**\*\***





NOTE: BASE MAY BE PAINTED GLOSS RED TO MATCH BOX. - UWAGA: PODSTAWA MOŻE BYĆ POMALOWANA NA CZERWONY POŁYSK, ABY PASOWAŁA DO PUDEŁKA.

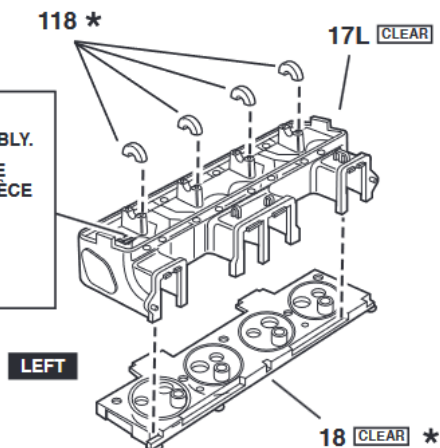
**12**



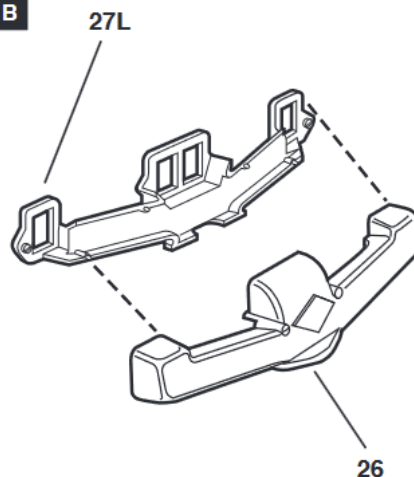
**NOTE: THIS STEP IS VERY IMPORTANT FOR PROPER OPERATION OF THE ENGINE. THE UTMOST CARE MUST BE TAKEN DURING ASSEMBLY.**  
**REMARQUE: CETTE ÉTAPE EST TRÈS IMPORTANTE POUR LE BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR. VOUS DEVEZ USER DU PLUS GRAND SOIN LORS DE L'ASSEMBLAGE.**  
**NOTA: ESTE PASO ES MUY IMPORTANTE PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR. DEBE TENER MUCHO CUIDADO DURANTE EL MONTAJE.**

**A**

**NOTE: READ ALL PART NUMBERS BEFORE ASSEMBLY.**  
**REMARQUE: VEUILLEZ LIRE TOUS LES NUMÉROS DE PIÈCE AVANT L'ASSEMBLAGE.**  
**NOTA: LEA TODOS LOS NÚMEROS DE LAS PIEZAS ANTES DEL MONTAJE.**





**B**



**NOTE: THIS STEP IS VERY IMPORTANT FOR PROPER OPERATION OF THE ENGINE. THE UTMOST CARE MUST BE TAKEN DURING ASSEMBLY. - UWAGA: TEN KROK JEST BARDZO WAŻNY DLA PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA SILNIKA. PODCZAS MONTAŻU NALEŻY ZACHOWAĆ NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚĆ.**

**NOTE: READ ALL PART NUMBERS BEFORE ASSEMBLY. - UWAGA: PRZED MONTAŻEM NALEŻY SPRAWDZIĆ WSZYSTKIE NUMERY CZĘŚCI.**

**12**  \* 

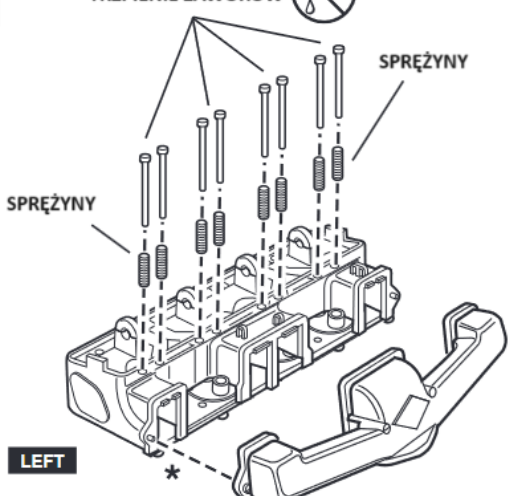
**C**

TRZPIENIE ZAWORÓW

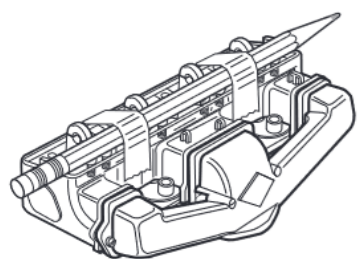
SPRĘŻYNY

SPRĘŻYNY

**LEFT**



**D**



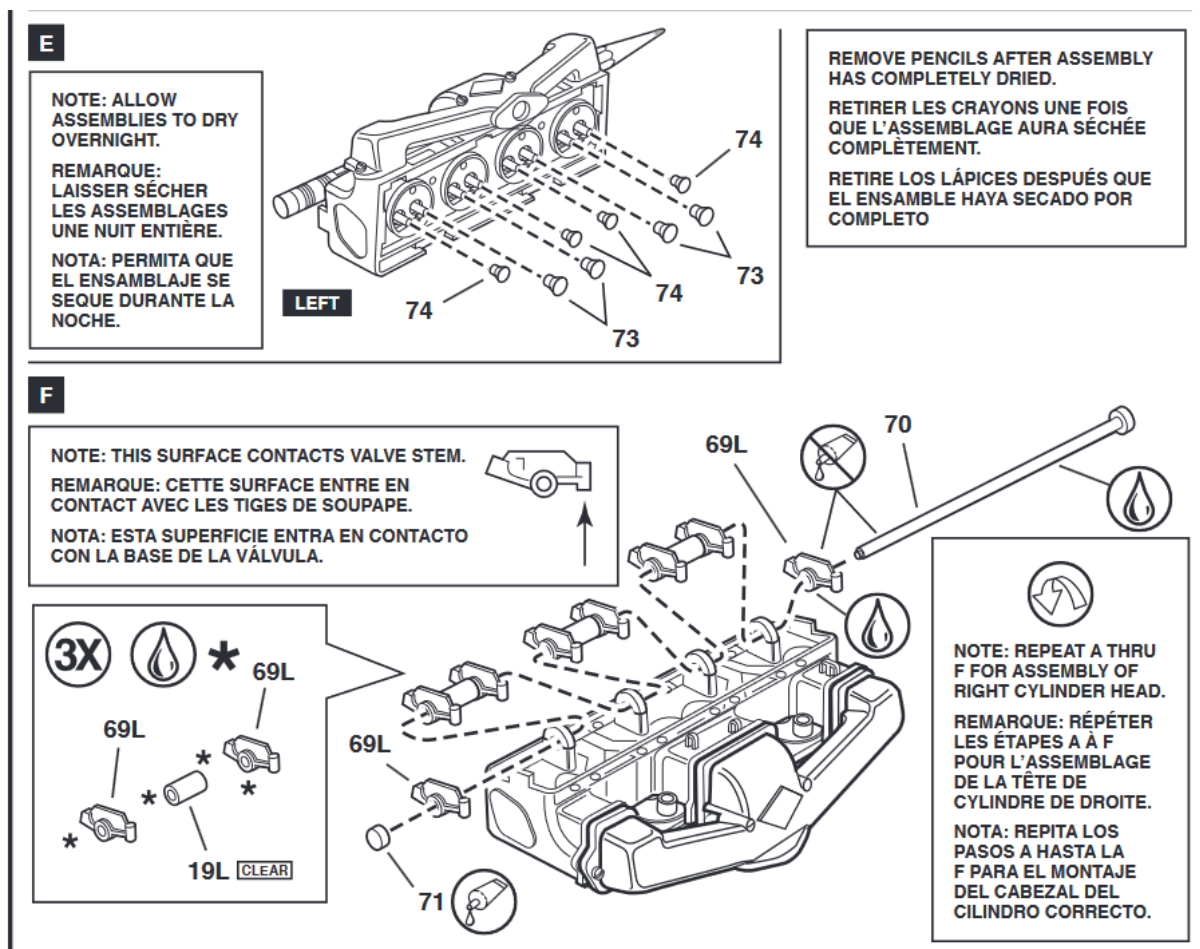
**NOTE:** PLACE PENCIL OVER VALVE STEMS AND SPRINGS TO HOLD THEM IN PLACE, THEN SECURE WITH TAPE AS SHOWN. PENCIL AND TAPE NOT INCLUDED.

**REMARQUE:** PLACER UN CRAYON SUR LES TIGES DE SOUPAPE ET LES RESSORTS POUR LES MAINTENIR EN PLACE, PUIS FIXER AVEC DU RUBAN TEL QU'ILLUSTRE. LE CRAYON ET LE RUBAN NE SONT PAS COMPRIS.

**NOTA:** COLOQUE UN LÁPIZ SOBRE LA BASE DE LAS VÁLVULAS Y BALLESTAS PARA SOSTENERLAS EN SU LUGAR, LUEGO FIJE CON CINTA ADHESIVA COMO SE MUESTRA. EL LÁPIZ Y LA CINTA ADHESIVA NO ESTÁN INCLUIDOS.

UWAGA: UMIEŚĆ OŁÓWEK NA TRZONKACH ZAWORÓW I SPRĘŻYNACH, ABY UTRZYMAĆ JE NA MIEJSCU, A NASTĘPNIE ZABEZPIECZ TAŚMĄ, JAK POKAZANO NA RYSUNKU. OŁÓWEK I TAŚMA NIE SĄ DOŁĄCZONE.



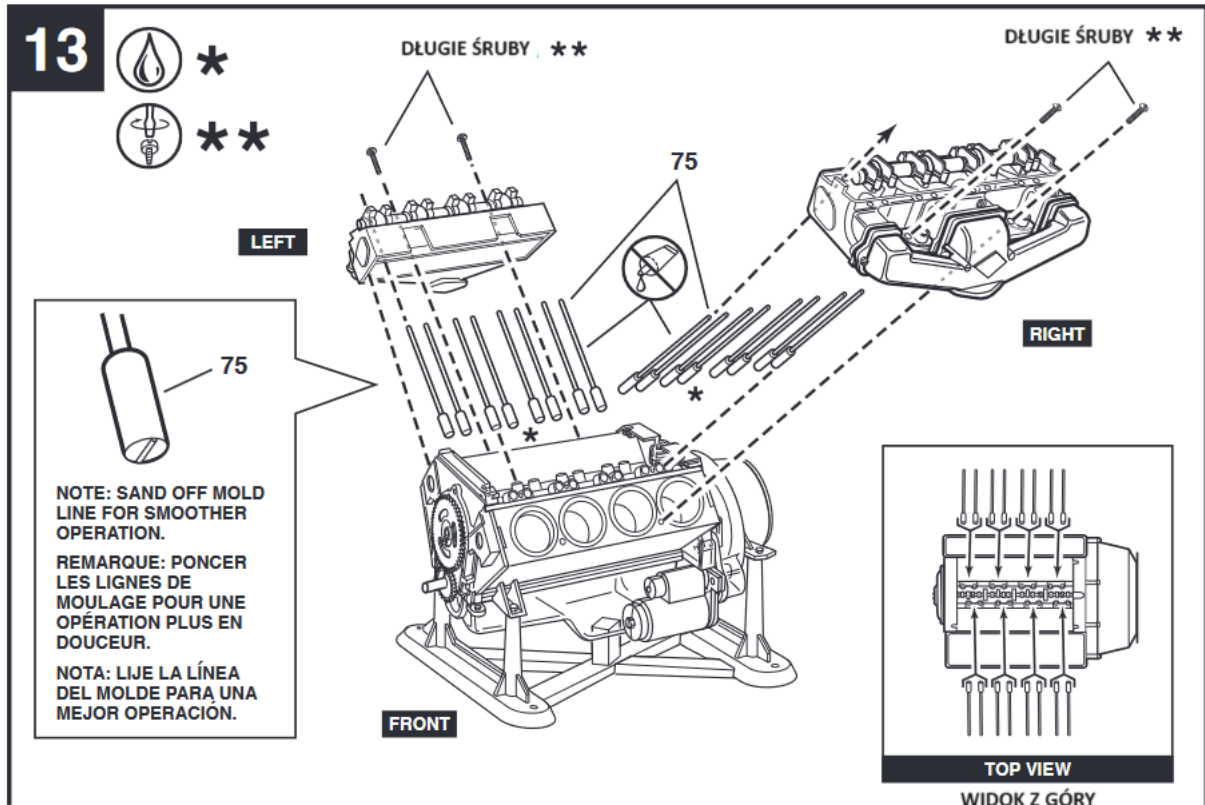


**E** UWAGA: POZOSTAWIĆ PODZESPOŁY DO WYSCHNIĘCIA NA NOC.

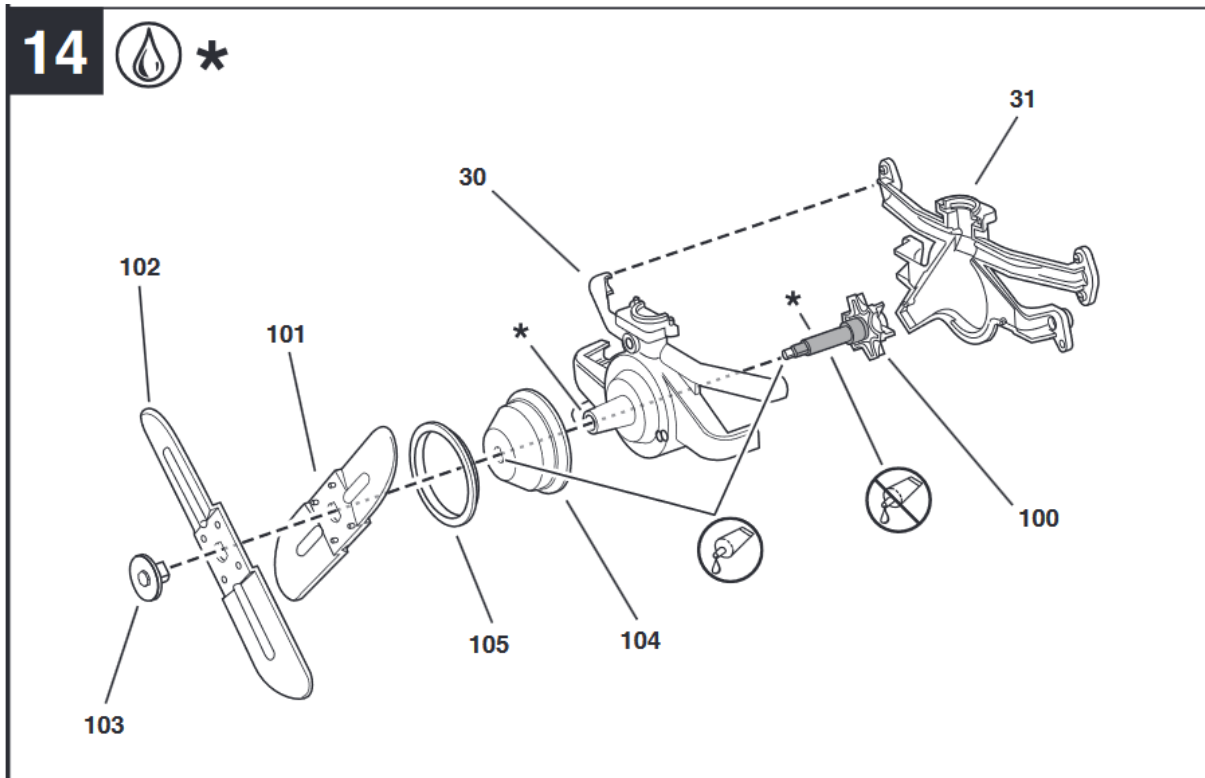
**F**  
 REMOVE PENCILS AFTER ASSEMBLY HAS COMPLETELY DRIED. - USUNĄĆ OŁÓWKI PO CAŁKOWITYM WYSCHNIĘCIU KLEJU.

NOTE: THIS SURFACE CONTACTS VALVE STEM. - UWAGA: TA POWIERZCHNIA STYKA SIĘ Z TRZPIENIEM ZAWORU.

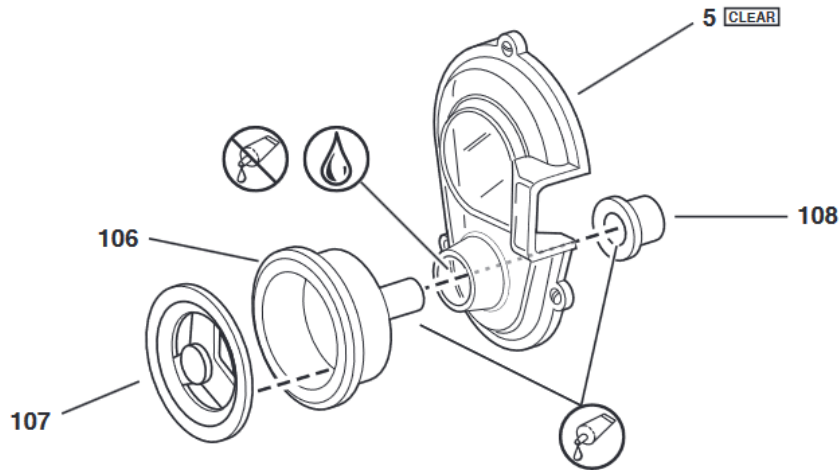
NOTE: REPEAT A THRU F FOR ASSEMBLY OF RIGHT CYLINDER HEAD. - UWAGA: POWTÓRZ CZYNNOSĆ OD A DO F DLA MONTAŻU PRAWEJ GŁOWICY CYLINDRÓW.



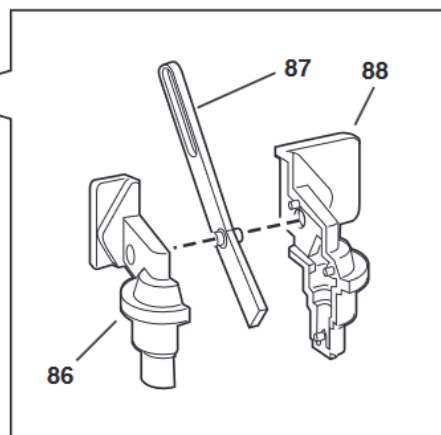
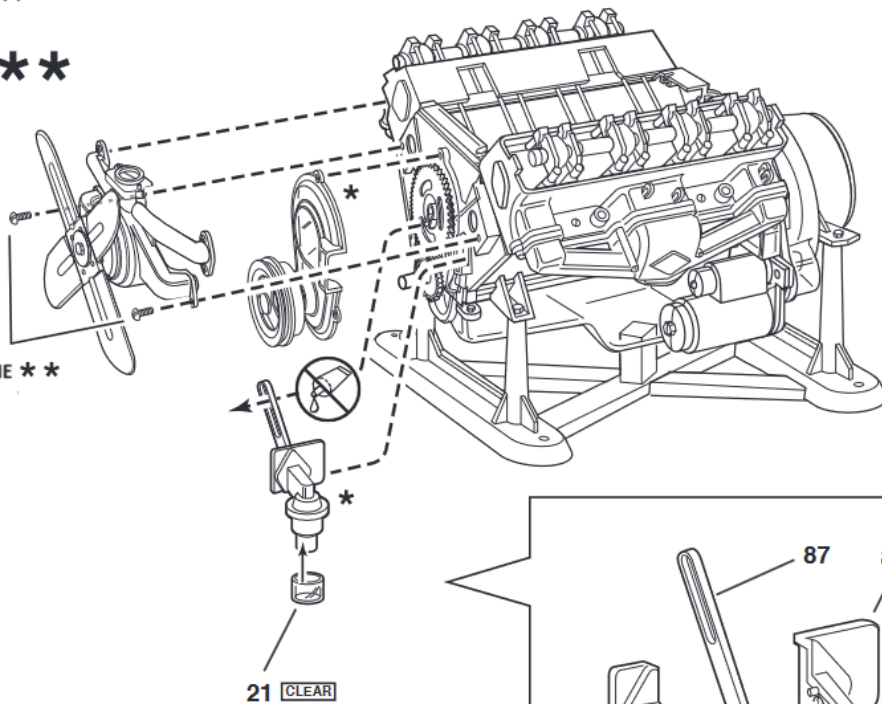
UWAGA: ZESZLIFUJ KRAWĘDŹ FORMY, ABY ZAPEWNIĆ PŁYNNIEJSZE DZIAŁANIE.

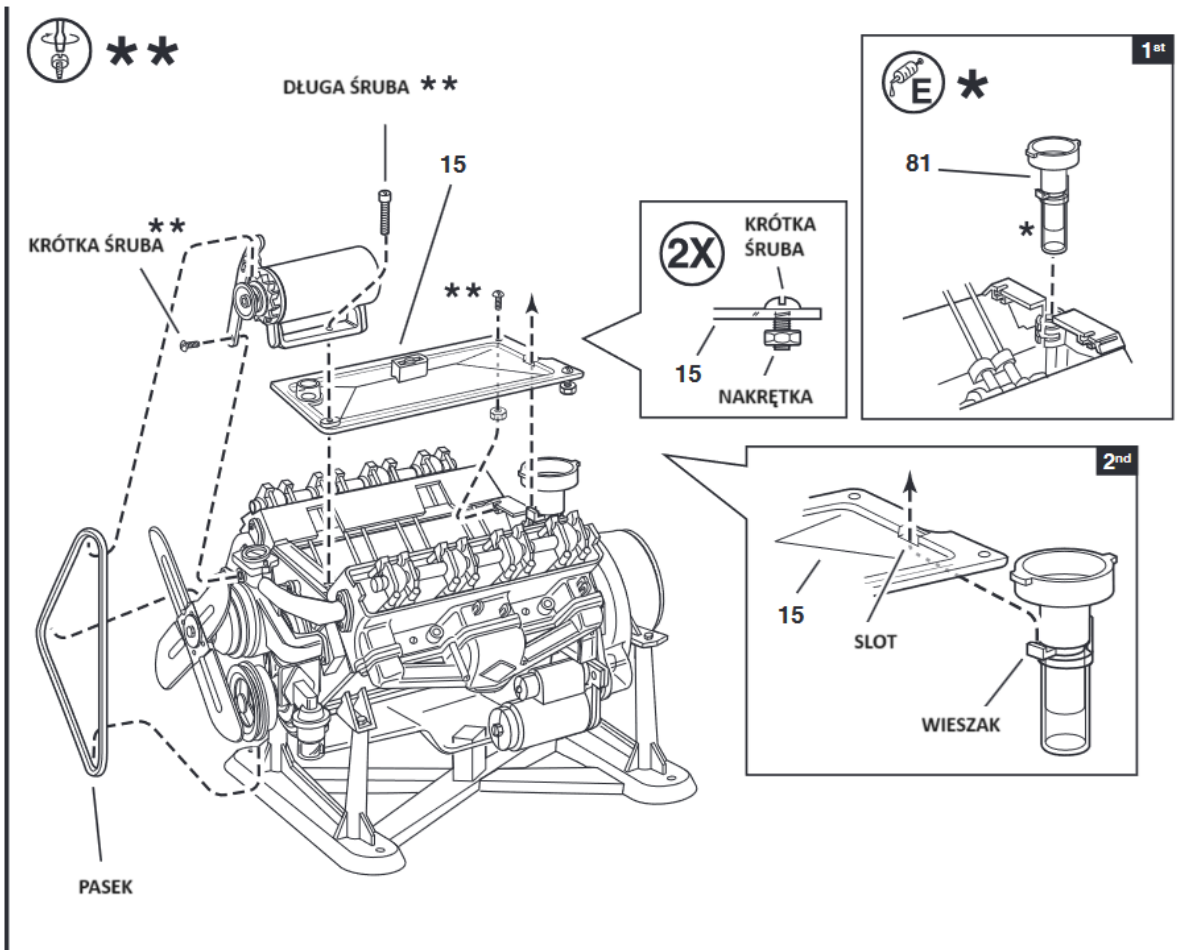
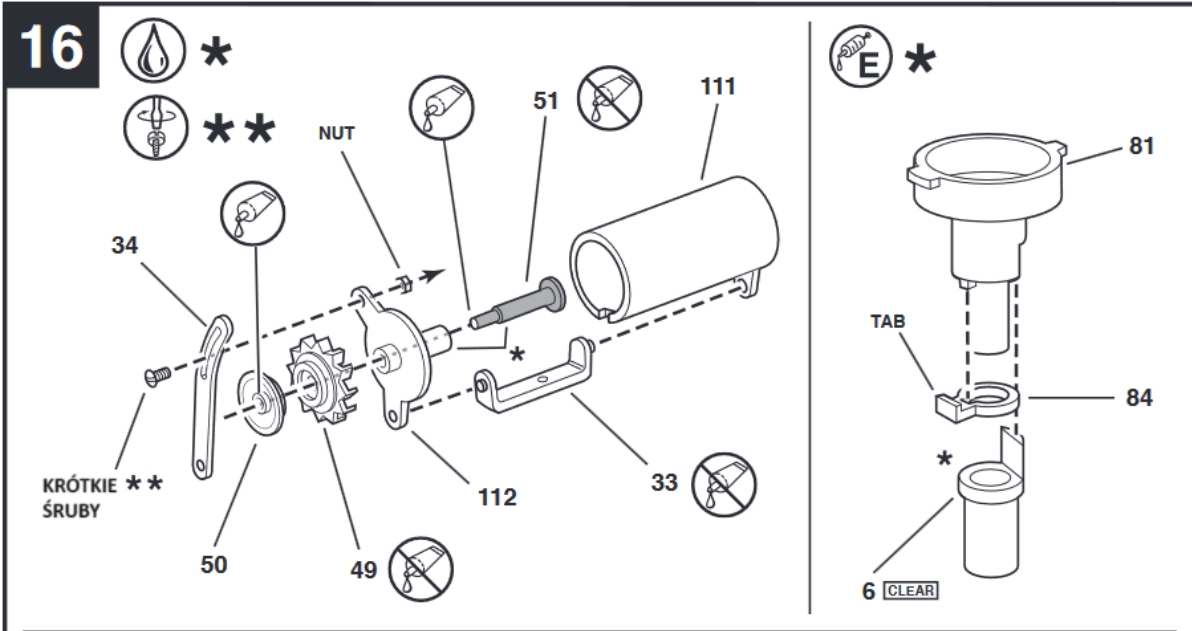


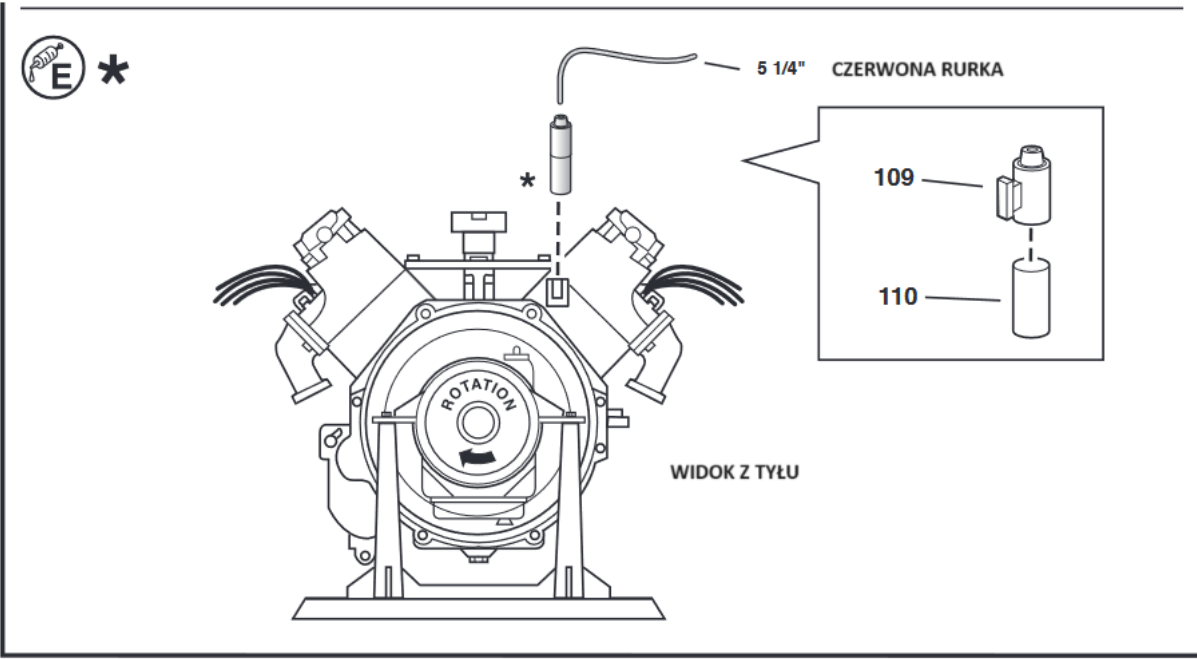
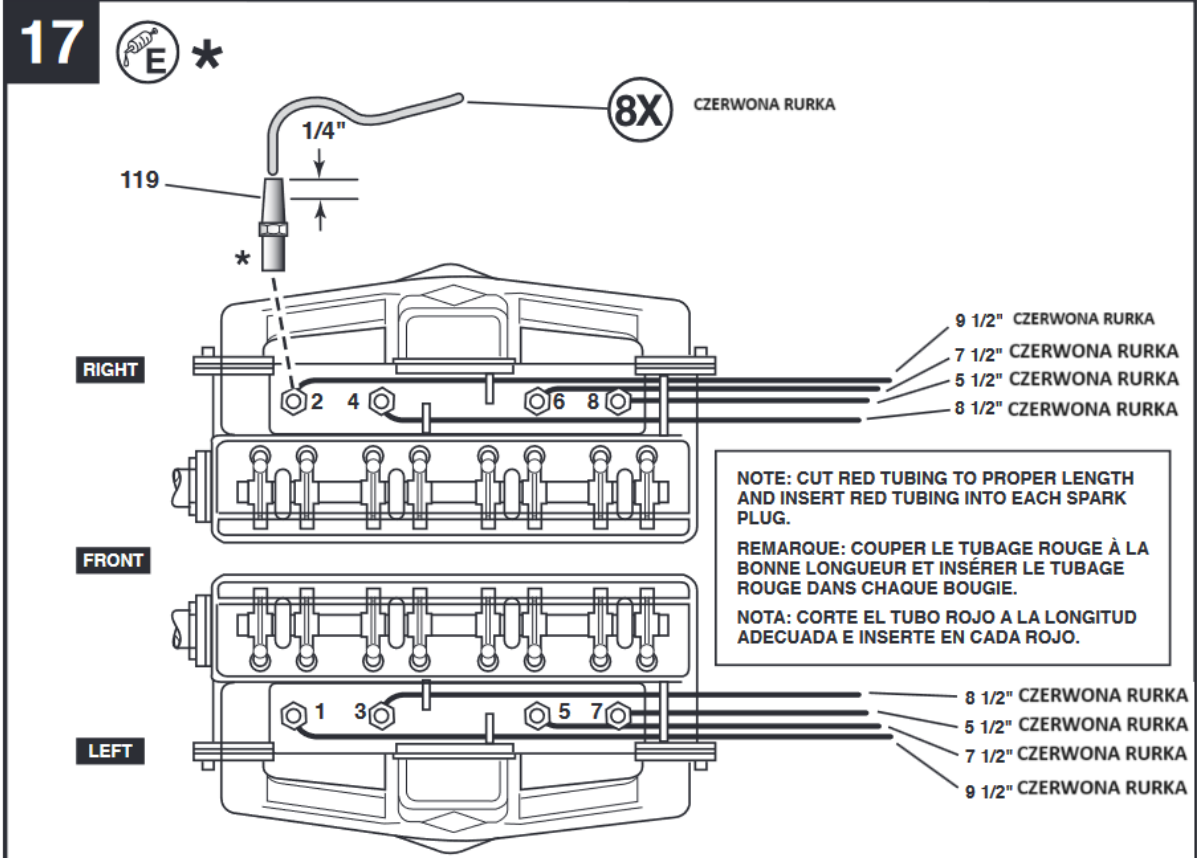
**15**



KRÓTKIE \*\*  
ŚRUBY

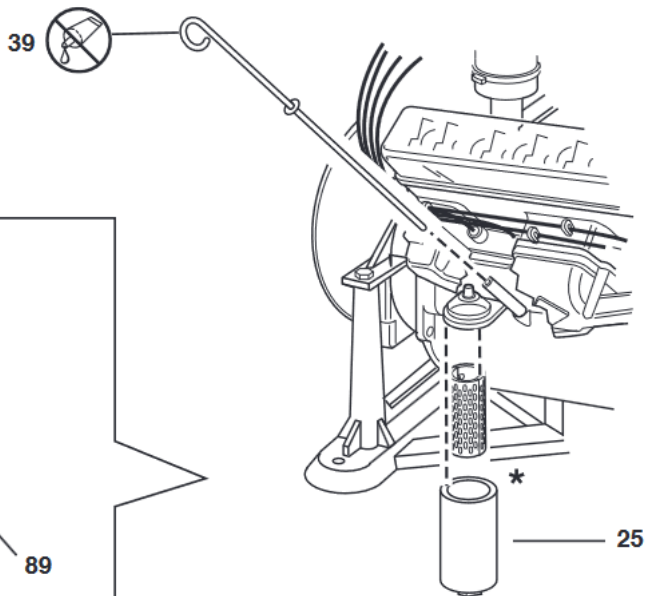
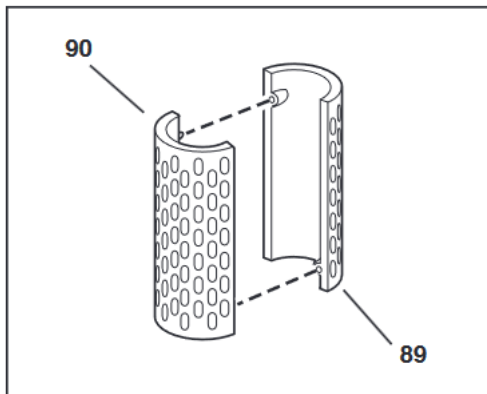
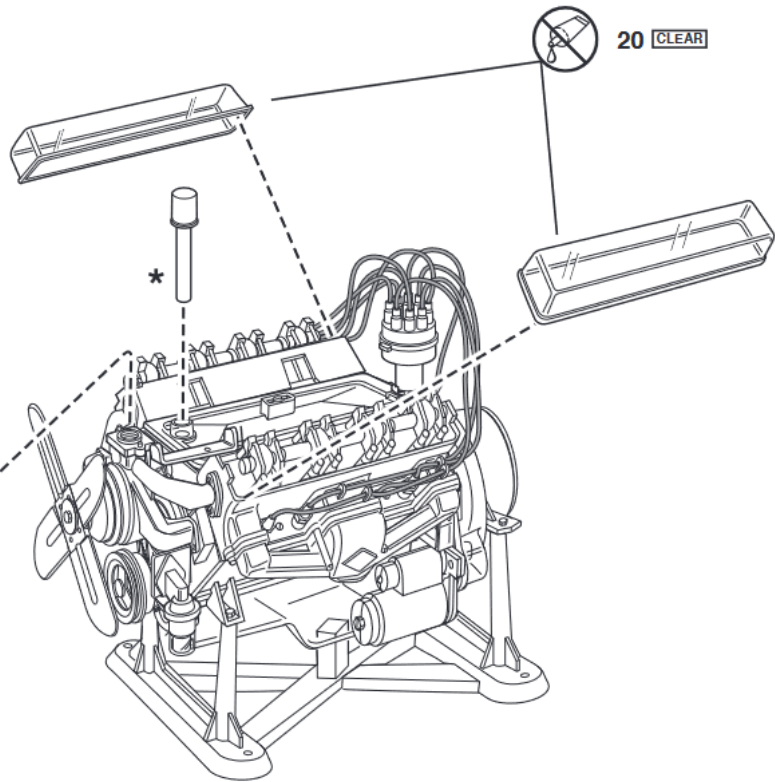
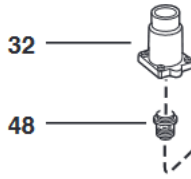
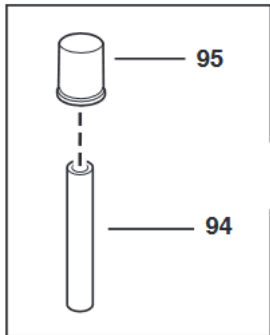




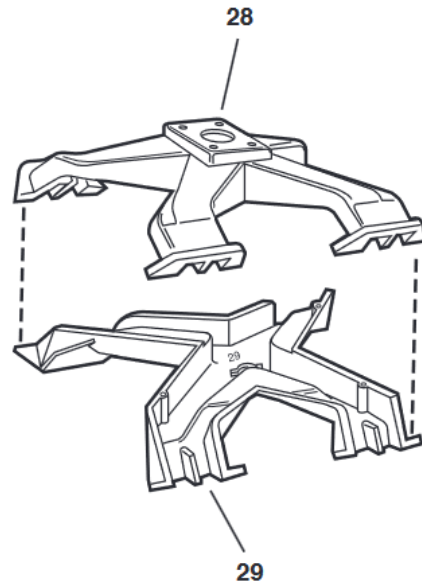
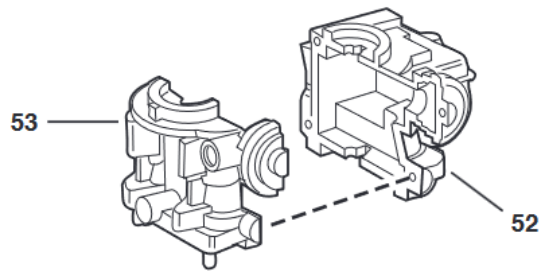
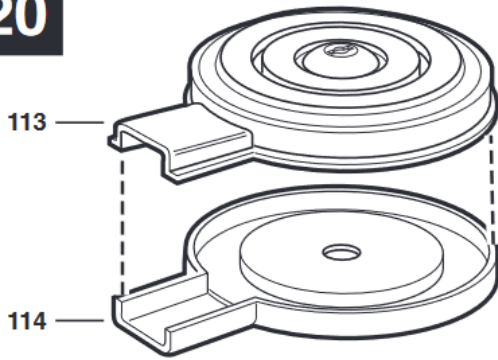




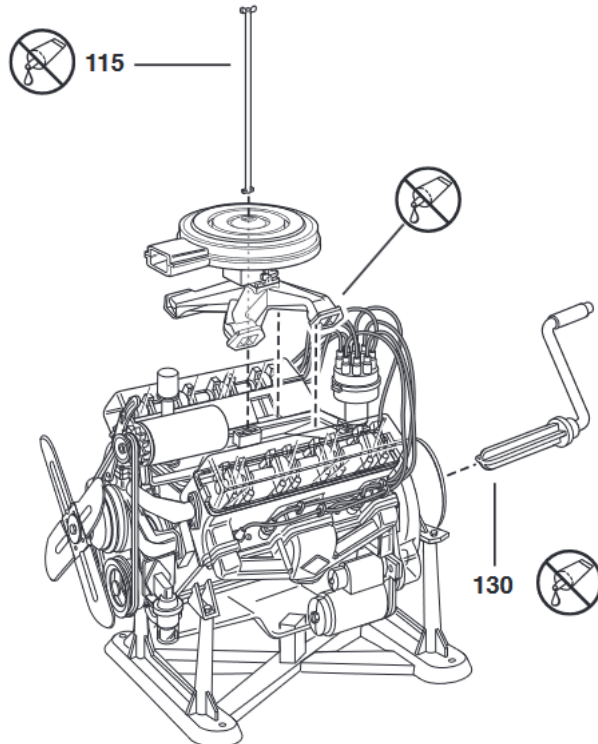
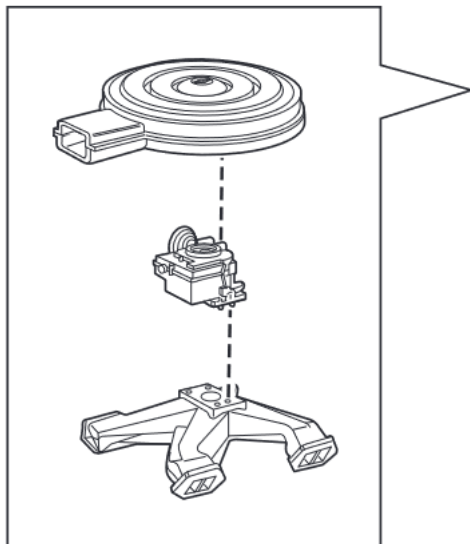
**19**



**20**



**NOTE: TURN WING NUT 1/4 TURN TO LOCK IN PLACE.**  
**REMARQUE: TOURNER L'ÉCROU À OREILLES DE 1/4 DE TOUR POUR BLOQUER EN PLACE.**  
**NOTA: GIRE LA TUERCA EN 1/4 DE VUELTA PARA BLOQUEARLA EN SU LUGAR.**



**UWAGA: PRZEKRĘĆ NAKRĘTKĘ MOTYLKOWĄ O 1/4 OBROTU, ABY ZABLOKOWAĆ JĄ NA MIEJSCU.**